

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 040/2018

Erkennungscode CIG

Los 1: 7706543876
 Los 2: 770655418C
 Los 3: 77065649CA
 Los 4: 7706570EBC
 Los 5: 770657420D
 Los 6: 7706578559
 Los 7: 77065806FF
 Los 8: 77065828A5
 Los 9: 7706583978

Codice gara:

AOV/SUA-SF 040/2018

Codice CIG

Lotto 1: 7706543876
 Lotto 2: 770655418C
 Lotto 3: 77065649CA
 Lotto 4: 7706570EBC
 Lotto 5: 770657420D
 Lotto 6: 7706578559
 Lotto 7: 77065806FF
 Lotto 8: 77065828A5
 Lotto 9: 7706583978

Klarstellung 5 und 12

Los 2b – Teil Seitenschneeschleuder

Es wird eine Seitenschneeschleuder ausgeschrieben, in der technischen Beschreibung wird diese jedoch widersprüchlich als SchneefräsSchleuder, Fräse und Frässchleuder bezeichnet wird.

Da zwischen Seitenschneeschleuder, Seitenwallfräse und SchneefräsSchleuder unterschieden wird, bitten wir höflichst um Klärung der folgenden Punkte:

Zu Punkt 158: Es wird hier eine Zweistufige SchneefräsSchleuder mit Holschleudersystem beschrieben, eine SEITENSCHNEESCHLEUDER ist jedoch einstufig.

Zu Punkt 169: Es werden Trommeln und Wurfrad aus HARDOX gefordert, eine Seitenschneeschleuder hat jedoch nur ein Wurfrad, keine Trommeln.

Zu Punkt 174 und 188: Es wird wiederum eine Fräse bzw. eine Frässchleuder beschrieben.

Los 2b, 2f, 3c – Teil Schneepflug

Los 2b, Position 110 PU- oder Vulkollanelemente zur Lärmdämmung zwischen Verschleißschiene und Pflugschar

Los 2f, Position 110
 Los 3c, Position 261

Antwort**Chiarimento 5 e 12**

Lotto 2b - Parte turbofresa laterale

Viene richiesta una turbofresa laterale, nella descrizione tecnica viene tuttavia chiamata diversamente come „Fionda di scarico“, „fresa“ e „Fionda della fresa“.

Poiché ci sono differenze tra „Fresa per cumuli laterali“, „Fresa laterale“ e „Fionda per fresa laterale“, vi chiediamo gentilmente di chiarire i seguenti punti:

Al punto 158: viene descritta fresa a due stadi con Holschleudersystem descritto, ma una turbofresa laterale è a uno stadio.

Per quanto riguarda l'articolo 169: sono richiesti tamburi e ruote da lancio in HARDOX, ma una turbofresa laterale ha solo una ruota di lancio, senza tamburi.

Per i punti 174 e 188: a sua volta, viene descritta una fresa o un lanciatore per la fresa.

Lotto 2b, 2f, 3c - parte spazzaneve

Lotto 2b, posizione 110 PU o elementi Vulkollan per la riduzione del rumore tra il binario di usura e il vomere

Lotto 2f, posizione 110
 Lotto 3c, posizione 261

Risposta



Punkt 158. Die Übersetzung auf Deutsch ist falsch. Es ist eine „Seitenwallturbofräse mit einem Flügelsystem“ verlangt.

Daraus folgend sind die Punkte 169, 174 und 188 zu klären.

Lotto 2b Pos. 110

Lotto 2f Pos. 110

Lotto 3c Pos. 261

Das Material muss „Polyurethan“ sein mit denselben technischen Eigenschaften wie angeführt.

Klarstellung 10

Für die Lose 3 und 4 werden folgende Klarstellungen verlangt:

Die Technologie des Gasausstoßes Euro 6 sieht die Montage eines Katalysators SCR mit AD Blue Einspritzung vor. Dieses System reinigt sich automatisch nach dem Ausschalten des Motors, sodass keine Ablagerungen in den Leitungen Adblue bildet. Die Montage einer Batterieabschaltanlage bringt eine größere Vorsichtspflicht von Seiten der Fahrer mit sich, da diese mindestens 15 Minuten warten müssen, um dies auszuschalten sodass die automatische Reinigung vorgenommen werden kann. Bei Nichtbeachtung der obgenannten Richtlinien sind nicht durch eine etwaige Garantie gedeckt, da es sich hierbei um eine Fahrlässigkeit des Fahrers handelt. Deshalb wird ersucht die Fahrzeuge ohne dieser Batterieabschaltanlage anzubieten.

Antwort

Man nimmt die Anmerkung an. Es werden Fahrzeuge ohne Batterieabschaltanlage verlangt.

Klarstellung 11

Klarstellungen zum Lotto 2

In der Ausschreibung werden Reifen mit 385/65 'R 22,5 mit Profil M+S verlangt. Die Lieferanten der Kehrmaschinen bieten die Reifen 365/85 R 20 an, welche mit Vorsprungsprofil ausgestattet sind, was eine weitere Erhöhung bewirkt. Somit wird ersucht die Reifen 365/85 R20 zu montieren, um Probleme mit der Montage der Kehrmaschine zu vermeiden.

Antwort

Punto 158. La traduzione in tedesco è sbagliata. E' richiesta una "turbofresa laterale, con sistema ad elica".

Di conseguenza dovrebbero essere chiariti i punti 169, 174, 188.

Lotto 2b Pos. 110

Lotto 2f Pos. 110

Lotto 3c Pos. 261

Il materiale dovrà essere "poliuretano" con caratteristiche tecniche analoghe a quelle richieste

Chiarimento 10

Per i lotti 3 e 4 chiediamo delle delucidazioni come segue:

La tecnologia delle emissioni dei gas di scarico Euro 6, prevede il montaggio di un catalizzatore SCR con sistema di iniezione Ad-Blue. Questo sistema si autopulisce in automatico dopo lo spegnimento del motore, evitando la formazione di incrostazioni all'interno delle tubazioni Adblue. Il montaggio di uno staccabatterie comporta una maggiore attenzione da parte degli autisti poiché dovrebbero attendere almeno 15 min per disinserirlo dopo lo spegnimento del motore per dar modo al sistema di dar corso alla procedura di pulizia automatica. I danni che ne deriverebbero dal mancato rispetto delle direttive di cui sopra, non sono coperti da alcuna garanzia perché si tratterebbe di negligenza da parte degli operatori. Per questo motivo si chiede di offrire i mezzi senza dispositivo staccabatterie.

Risposta

Si concorda con l'osservazione. Si richiedono mezzi senza staccabatterie.

Chiarimento 11

Chiarimenti per lotto 2 d
In capitolato vengono richiesti gli pneumatici 385/65 R 22,5 con profilo M+S. I fornitori di spazzatrici propongono gli pneumatici 365/85 R 20, che sono solo tallonati perché quando si monta una spazzatrice, è richiesta una maggiore altezza libera da terra. Chiediamo pertanto di poter fornire pneumatici tallonati con misura 365/85 R20 per evitare problemi di interferenza quando si installa una spazzatrice.

Risposta



Die angeforderten Reifen sind 385/65 R 22,5 mit Profil M+S und ohne Vorsprungsprofil
Die Reifengröße muss an die Eigenschaften und Lasten der Achsen angepasst werden

Klarstellung 15

Im Bezug auf Punkt 7 „Leistungsverzeichnis“ des Lotto 5 wird nachgefragt ob es nicht möglich wäre eine Radabstand größer als 3.400 mm und kleiner als 3.700 zu bekommen. Danke

Antwort

Ja, es ist möglich. Kurzer Radabstand handelt sich um prämierenden Wert.

Klarstellung 16

Im Bezug auf das Lotto 9 des Schaufelbaggers auf Rädern mit Einheitsfahrgestell, mit 4 lenkbaren Rädern und ausdehnbaren Arm mit Arbeitslast von zirka 6,0 t:

Wir haben folgende Anfragen gestellt, welche es uns nicht ermöglichen würden Angebote zu unterbreiten:

Bremsen

Zeile 26. Standbremse mit Scheiben- oder Trommelbremse auf der Antriebsachse // Unser System „mit Feder“ garantiert unveränderte Leistungen in der Zeit und wird nicht abgebraucht.

Gewichte und Maße

Zeile 86: maximale Kabinenhöhe von 2.750 // die verlangte Höhe würde einen Ausschluss unserer Fahrzeuge mit sich bringen, da diese 2,91 mm hoch sind (dies Höhe garantiert eine bessere Sicht und somit bessere Verwendungs- und Sicherheitsmöglichkeiten bei Hantierung mit erweiterbaren Armen in großer Höhe).

Die Höhe von 2.910 mm fällt reichlich in die vorgesehenen Maße für die Homologierung in Italien.

Zeile 90. Bruchkraft bei mindestens 4500 kg // Die Bruchkraft unseres Baggers liegt bei 43,6 kN (4.459,62 kg).

Antwort

Zeile 26

Das System „mit Feder“ wird als gleichwärtig erachtet und wird angenommen

Zeile 86

Es werden Kabinenhöhen bis zu 2950 mm angenommen

Gli pneumatici richiesti sono 385/65 R 22,5 con profilo M+S, non tallonati

Le dimensioni e caratteristiche degli pneumatici devono essere adeguate alle caratteristiche e masse degli assali

Chiarimento 15

In riferimento al punto 7 dell' "Elenco prestazioni" del lotto 5 si chiede se fosse possibile fornire un passo maggiore di 3.400 mm e inferiore a 3.700 mm. Grazie

Risposta

Si è possibile. Il passo ridotto è un valore premiante.

Chiarimento 16

In riferimento al lotto 9, pala gommata con telaio monoblocco, 4 ruote sterzanti e braccio telescopico- peso operativo circa 6,0 t:

Abbiamo riscontrato le seguenti richieste che ci impedirebbero di presentare la nostra offerta:

Freni:

riga 26. Freno di parcheggio a disco o a tamburo su albero trasmissione // Il nostro sistema "a molla" garantisce prestazioni inalterate nel tempo ed è esente da usure.

Pesi e misure:

riga 86. Altezza massima cabina mm 2.750 // l'altezza richiesta escluderebbe la partecipazione con il nostro mezzo in quanto l'altezza della cabina è pari a mm 2.910 (altezza che garantisce una visuale migliore e quindi caratteristiche operative e di sicurezza più adeguate ad operare con bracci telescopici ad altezze elevate).

L'altezza di mm 2.910 rientra comunque abbondantemente nella sagoma prevista per l'omologazione stradale italiana.

riga 90. Forza di strappo al dente almeno Kg. 4500 // La forza di strappo al dente della nostra pala è di 43,6 kN (4.459,62 Kg)

Risposta

Riga 26

Il sistema "a molla" viene ritenuto equivalente per cui viene accettato

Riga 86

Verranno accettate altezze della cabina fino a 2950mm



Zeile 90

Die angeforderte Mindestreißkraft wird von 4.500 kg auf 4.350 kg herabgesetzt.

Klarstellung 17

Guten Tag,

Los 5: im Anforderungskatalog unter Punkt 33 ist eine Automatischer/Robotisierter Gangwechsel mindestens 12-Gänge und mindestens 2 Rückgänge vorgesehen.

Zurzeit ist es für uns nicht möglich diese Anforderungen zu anzubieten. Vorhanden wäre eine mechanische Schaltung mit 6 Gängen mit transfer box (Verteiler) mit insgesamt 12 Gängen vorwärts und 2 rückwärts, wie in den letzten Lieferungen montiert wurden. Ist das ein Ausschlusskriterium?

Antwort

Es wird bestätigt, dass das Ausschlusskriterium des automatischen/robotisierten Schaltung angewandt wird.

Klarstellung 18

Im BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN TEIL I wird öfters Bezug auf den Teil II genommen, der sich nicht in der Anlage auf der Seite befindet; man versteht darunter „Vertragsskema im Sonderteil“. Bezogen auf alle Lose?

Antwort

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN TEIL II entspricht den Dokumenten genannt „VERTRAGSENTWURF SONDERBEDINGUNGEN“

Klarstellung 19

Los 1: im Anforderungsverzeichnis unter Punkt 15 wird ein Drehmoment von 900 Nm verlangt; wenn diese aber wenig darunter liegt, d.h. 850 Nm mit Hubraum von 6.700 cc und 250 PS Kraft jedoch höher als verlangt, ist dies ein Ausschlusskriterium?

Antwort

Der Mindestdrehmoment unter Punt 15 wird von 900 Nm auf 850Nm herabgesetzt

Riga 90

La forza di strappo minima richiesta viene abbassata da 4.500 kg a 4.350 kg.

Chiarimento 17

Buongiorno,

la presente per chiedere il seguente chiarimento: LOTTO 5: nell'elenco prestazioni al punto 33 è richiesto il Cambio automatizzato/robotizzato minimo 12 marce e minimo due retromarce; al momento sullo specifico prodotto offerto a trazione integrale non siamo in grado di offrire tale cambio, possiamo offrire quello meccanico a 6 marce con transfer box (ripartitore) per un totale di 12 rapporti avanti e 2 in dietro, come quello montato sulle ultime forniture, è questo motivo di esclusione?

Risposta

Si conferma che viene richiesto, a pena di esclusione, un cambio automatizzato/robotizzato.

Chiarimento 18

CAPITOLATO SPECIALE: nel capitolato speciale parte I si fa spesso riferimento al capitolato speciale parte II che non trovo in allegato nel sito; si intende lo "schema di contratto parte speciale" riferito ad ogni lotto?

Risposta

Il "CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE PARTE II" coincide con i documenti denominati "SCHEMA DI CONTRATTO PARTE SPECIALE"

Chiarimento 19

LOTTO 1: nell'elenco prestazioni al punto 15 è richiesta una coppia maggiore a 900 Nm; ma se questa è di poco inferiore, cioè 850 Nm, però cilindrata di 6.700 cc e potenza di 250 CV sono superiori a quanto richiesto, è comunque considerato motivo di esclusione?

Risposta

Il valore minimo della coppia richiesto al punto 15 viene abbassato da 900Nm a 850Nm

**Klarstellung 20**

Los 6: Radlader Knicklenkung - Einsatzgewicht zK. 6,0 t Zum einer guten Funktionsweise wird eine hydraulische Pumpe High Flow mit 115 l/Min verlangt, da die vorgesehenen 75 l/Min als gering erscheinen. Wie soll man sich verhalten?

Antwort

Punkt 24. Maximaler Standartfluss von mindestens 75 l/min bedeutet, dass ein Fluss von 115 l/Min. somit nicht ausgeschlossen werden

Chiarimento 20

Lotto 6- Pala gommata 6 Ton. Per un buon funzionamento della fresa neve che voi ci chiedete ci vorrebbe l'idraulica di lavoro con Pompa idraulica High Flow con 115 Lt./min. perché i 75 Lt./min richiesti come idraulica di lavoro sono pochi. Come mi devo comportare?

Risposta

Punto 24: E' richiesta una "Portata massima standard almeno 75 l/min", per cui portate di 115 l/min. non risultano ovviamente escluse